

Hisabi a Saukake

Wanda ya taro babbaƙu da farfaru don sauƙin fahimta ga
mai neman sani kamar yara da mata

An kwaikwayo wannan littafin da izinin wanda yatar shi
Mu'allam Uba na Kachalla, Unguwar Juma, Kano-Nigeria

Allāhumma aḥfaznā wa jamī'a l-Muslimīna min kulli musībatin
wa azil 'annā wa 'anhumu l-ḍaghīnata
wa l-ḥiqda, wa l-ḥasada l-ḥarāmā,
wa kaththir fī 'Ibādika l-muslimīna
kulla l-khayrāti

(Al-nāshiru Al-ḥājjū 'Abdullāhi Al-Yassāri Ḥafīẓahu l-Lāh)

(Wa waqāhu Fī l-sirri wa l-jihāri. Ismu l-kātibi Sharīf Bala Zaytāwā)

P.O. Box 46

Kano

Bismi l-Lāhi Al-Raḥmāni Al-Raḥīm

حِسَابِ السُّؤْفَقِ
وَنَدِيَّتِهِ وَيُفْعِدُ بِرُودِ السُّؤْفَقِ قَهْمَتِ عَمِيْلَمَنْ
لِلرَّكْمِ بِرَادِمَاتِ

أَرْكَوِي كَوِي وَنَزَلَتْ فِي مَادِنِ نَدِيَّتِهِ رَأَيْتُ
مَعْلَمَ عِبَادِكَ اللَّهُ، عَفْوُ جُودِ كُنُو نَجْرِي

اللَّهُمَّ أَنْظِرْنَا وَجَمِيعَ الْمُسْلِمِينَ مِنْ كَرْفِيَّةِ
وَأَرْزَعْنَا وَعَنْهُمْ الضَّغِيَّةِ

وَأَلْفِدُوا الْحَسَّةَ الْحَرَامِ
وَكُنْ فِي عِبَادِكَ الْمُسْلِمِينَ
كُلَّ الْخَيْرَاتِ

➤ النَّاسِرُ الْعَلَمُ عِنْدَ اللَّهِ أَيْسَارُ حَوْلَةَ اللَّهِ،
➤ وَوَفَاءُ فِي السُّرُوَابِ جَاهِ، أَسْمُ الْكَلْبِ شَرِيْفُ بِلَا زَيْلَا

P. O. Box 46
KANO

[Page 1]

Littafin ya fara da addu'a, godiya ga Allah tare da yabo ga AnnabinSa Muhammad.

Alḥamdu li l-Lāhi Alladhī khalaq al-insāna min ‘alqı wa ‘allama bi l-qalam wa ‘allam al-insāna mā lam ya ‘lam. Wa l-ṣalātu wa l-salāmu ‘alā sayyidinā Muḥammad al-ladhī jā’a bi l-hudā wa dīn il-haqqı li yuḏhirahu ‘alā al-dīni kullıhi wa law kariha l-mushrikūn. Alqā’ıl: Addīnu al-naṣıḥa. Wa qāla ayḏan iṭlibu l-‘ılma wa law bi l-ṣın wa ‘alā ālıhı al-shurafā’ wa aṣḥābıhi l-kuramā’ al-hadiyyın al-muhtadın wa ahli baytihi aṭṭahirın wa azwājıhi ummuhāt il-mūminın, wa sallim ‘alayhim wa alayhinna taslīman. Wa ‘alā l-mūmini an yuhibba li akhıhi mā yuhibbu li nafsıhi. Yuhibbu dhālıka li l-kāfırı bi an yatamanna Islāmahu. Asalu Allāha an Yahdiyana ilā ṣırāṭı l-mustaḳım. Wa lā ḥawla wa lā quwwata illā bi Allāh al-‘aliyyi al-aẓım. Amma ba‘du

Yayin da na ga yawa-yawa daga cikin mutane suna kaunar neman sani a cikin wannan fanni, amma saboda takaitar himmar waƙanda suke masu farawa suke ganin ba za su iya ganewa ba. Allah mai girma ai su maluman kamar kowa suke, da fari saboda himmarsu da tsayawa, Allah Ya taimakesu da sanin wannan fanni mai anfani mai fitar da mutum daga cikin duhu zuwa haske. Amma waƙansu saboda khaffawa, ba su kula ba.

[Page 2]

Amma ya kamata ɗan uwana ka nemi sani cikin wannan fanni saboda wannan

ilmi muhimmi ne kwarai. Allah Ya sanya rana mai haske ce, ya sanya

wata haske ya guwar-guwa jashi kai domin mu san ƙidayar

shekaru da ƙididdigar komai. Qāla Ta ‘ālā: “Allahu l-ladhī Ja ‘ala l-Shamsa

ḍiyā’an wa l-qamara nūran wa qaddarahu manāzila li ta ‘lamuū ‘adada l-sinīna wa l-ḥisāb”

Saboda haka malamai suke ƙoƙari cikin tara waɗanannn harufa guda

ashirin da takwas waɗanda suka fara da abajada sune harufan

Alƙur’ani dukkansa sai dai mai maitawa. Kowanne baƙi ka gani

a ƙasa da shi akwai al’ƙalami to shi ma sunansa ke nan a cikin

hisabi, kamar haka ا ب ج د , ai ka ga a nan alif ne da ba

da Jim ƙarami da ku ɗal, to a ƙarshensu ma su ne.

Kamar yadda a sannu za ka gani a cikin wannan littafi kuma akwai

baƙi ɗai-ɗai kowannen da sunansa a rubuce da Hausa.

Saboda sauƙin ganewa ga ƙanan yara da mata. A cikin wannan

littafi akwai baƙi ɗaiɗai, kowanne da adadin abin da ya ɗauka

[Page 3]

ga hisabi. Akwai kuma alƙaluma da suka rarraba ga wani hisabin

sune haka: ا ب ج د (1, 2, 3, 4) amma adadinsu ɗaya ne. Sai a cikin

harafi shida ne suka banbanta. Da sannu za ka same su a cikin

wannan littafi a tare. Kowanne da bayaninsa. Za ka ga

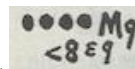
harafin a tsakiyarsu [su] ɗara kuma bayanin kowanne yana nan. Ɗaya

a sama ɗaya a ƙasa da su [su] ɗara hurufan. Kuma za ka ga

harafin ƙasa ma da alƙaluma da bayanin yarda za a bugi kowanne.

Kuma za ka sami wani yana da harafi biyu da sufuri huɗu

watau ɗugo a ƙarƙashinsa da alƙalami huɗu haka



Wato yarda ake zuba su ke nan ka ga alƙalami

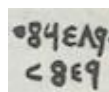
biyu ne a sama, a nan ka ga da Ɗamisa-hannune da Lam-jaye

a ƙarƙashi kuma alƙalami huɗu ne da Ɗamisa-hannu da Mim-jaye

da Ha-ƙarami da Kaulasan, waɗannan sune kulkin bugun

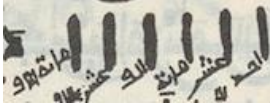
alƙalamin sama. Amma da farko za ka bugi Lam-jaye

har ya zama haka. Saura Ɗamisa-hannu sai ka sake



[Page 4]

zuba haka a kasan Damisa-hannu ka bugeshi har ya fita

da haka 

daga kan day har zuwa tara-tara

A cikin kowanne shafi za ka ga irin wannan misali: za ka ga

sunayen watanni na Larabci da sunayansu cikin Hausa.

Da kuma sunayan watanni na ajami da adadin kwanakin su.

Za ka ga sunayen raneku bakwai. Kuma za ka ga sunayan

taurari, na fasalin bazara da kuma na damina da na kaka da na dari,

da adadin kwanakinsa. Za ka ga sunayan buruji.

Za ka ga hatimi na awan buruji, a ga inda qamar ya kwana.

Ina rokon Allah Yaba mu ganewa irin ta basira. Wanda bai sani ba,

ina fata ya duba wannan littafin duba irin na karɓar nasiha

kuma Allah Ya hanashi duba irin na hassada. Domin yayi amfani

da abinda ya ke cikin wannan littafi. Allah Ya sa wanda ya sani

ya duba saboda ko za ya yi min nasiha a cikin abinda ya gani

na kuskure ko kuma dukkan littafin idan ya ga bai yi ba ya yi min nasiha,

[Page 5]

A kan abinda ya fı dacewa saboda masu neman sani da kananan yara

su dace a kan daidai kamar yadda nake ni ma mai neman sani a cikin

wannan fanni gwargwadon abinda na soma fahimta ke nan na tarashi, na rubutashi

na daidaitashi dan kanar wanda bai sani ba ya soma sanin gwargwadon wannan.

Muna rokon Allah Ya bamu kiyayewa da fahimta. Allah Ya sa ilimin ya yi mana

amfani duniyarmu da lahiranmu saboda Albarkar Annabinmu Muhammadun tsira

da aminci sun tabbata agareshi. Kuma ga fa'ida a wajen bugun hisabi—

in ka ga karamin alƙalami da babba sun haƙu, idan za ka buge su,

to da karamin za ka bugi babban. Wannan shi ne dacewa.

Wa l-ḥamdu li l-Lāhi 'alā kulli ḥālin.

Ya kai ɗan uwana! Na nuna maka hanyar sanin hisabi. Idan ka yi

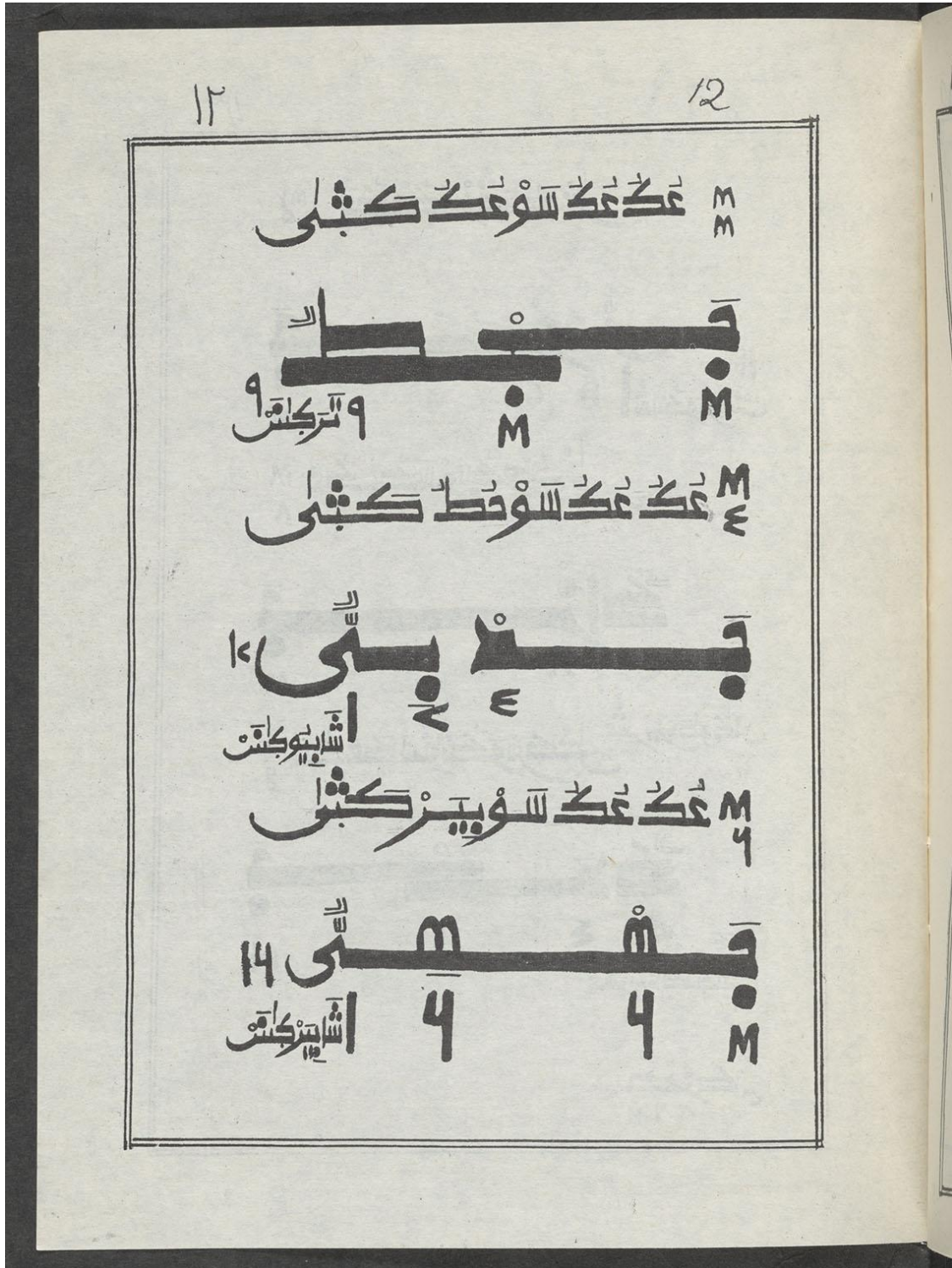
ƙoƙari ka san waɗannan ƙa'idodi haƙiƙa ilmin hisabi zai

sauƙaƙa gareka in Sha Allahu domin sanin hanya shi yake kai mutum

garinda ya yi nufi. Ga abinda za ka fara sani shi ne:

4	3	2	1
10	9	8	7
6	4	3	2
7	10	9	8
6	4	3	2
100	90	80	

Uku uku sau uku ka ce



Bugun hada lissafin huɗu huɗu

14

14

بِقَطِّطِ لِسَابِيْنَ قَطِّطِ (1)

عَكَّ عَكَّ لِسُوْ تَرَكْبِي

بِن ٩ ٣

عَشْرِيْنَ تَرَكْبِي كَتْنِ ٩ ٣

عَكَّ عَكَّ لِسُوْ عَوْمِ كَتْنِي

بِن ٣٠ ٣٠

تَلَايِيْنَ كَتْنِي ٣٠ ٣٠

قَطِّطِ لِسُوْ قَطِّطِ كَتْنِي (1)

٣ ٤ ٥ ٦

٣ ٤ ٥ ٦

اَقْشَا شَا ٣ ٤ ٥ ٦

اَكْتَشَا ٣ ٤ ٥ ٦

14

16

٤ ٨ ٨ ٤

٤ ٨ ٤

٤ ٩ ٤

٤ ١٠ ٤

٤ ٨ ٤

٤ ٩ ٤

٤ ١٠ ٤

Bugun hada lissafin biyar biyar

17 17

بِقَرَطِ الشَّاهِرِ بِيَارِ بِيَارِ

بِيَارِ بِيَارِ سَوْبِيَارِ كَشِي 4
4

ه م ك

عَشْرِي بِيَارِ < 4 4 4
كَلْبَرِ م

بِيَارِ بِيَارِ سَوْبِيَارِ كَشِي 4
4

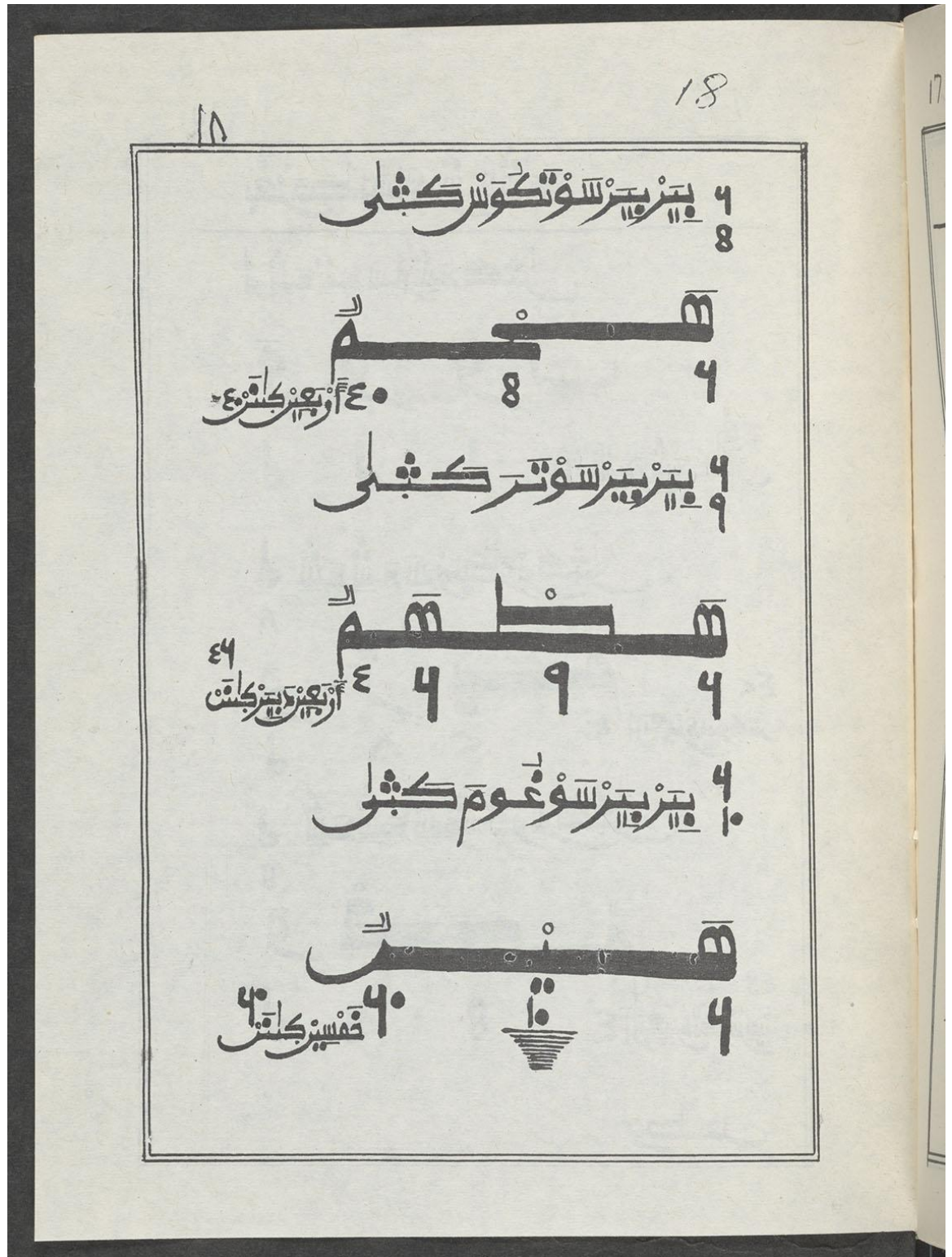
ه م ك

بِيَارِ بِيَارِ سَوْبِيَارِ كَشِي 4
4
م. ه
تَلَاتِي بِيَارِ كَشِي

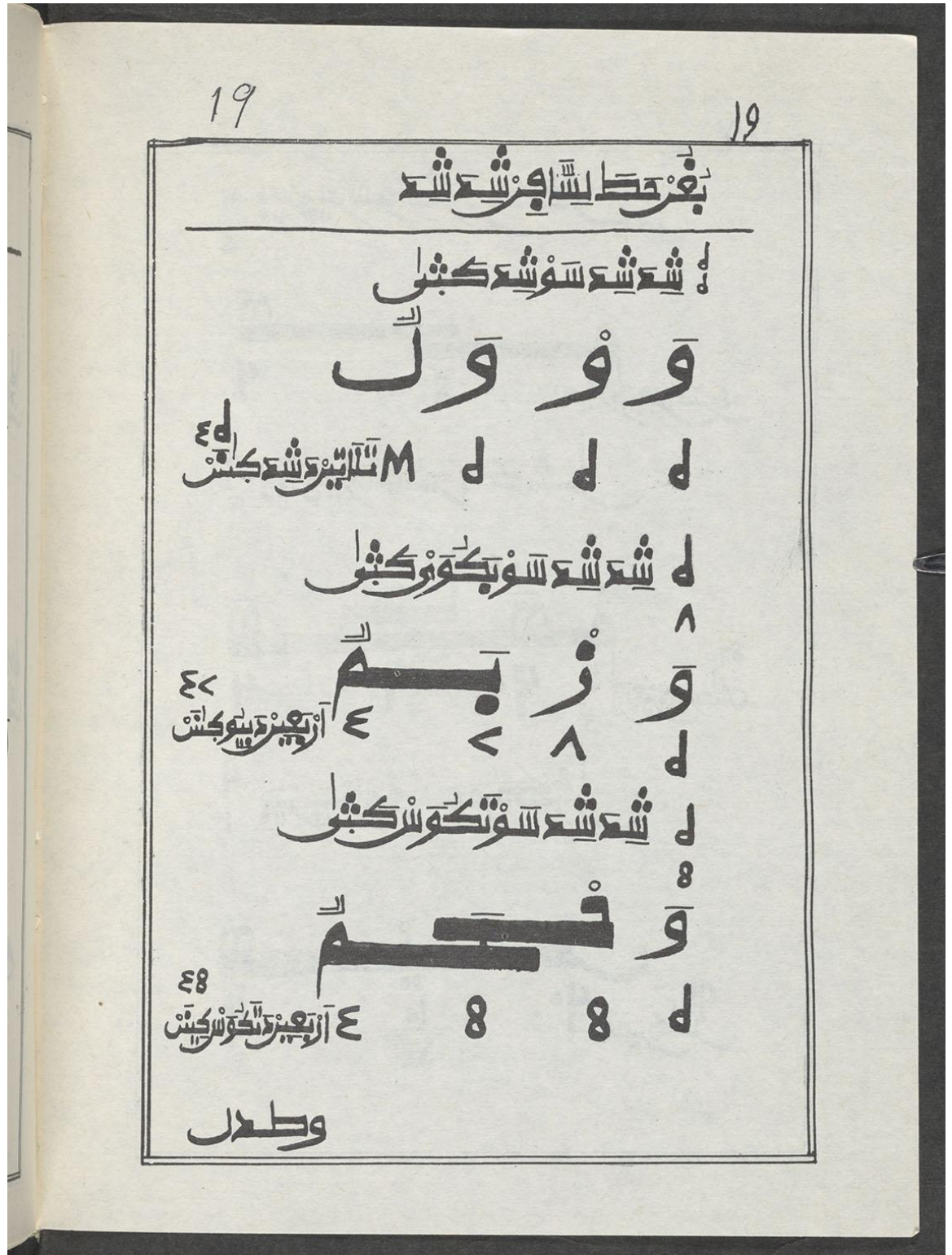
ه م ك

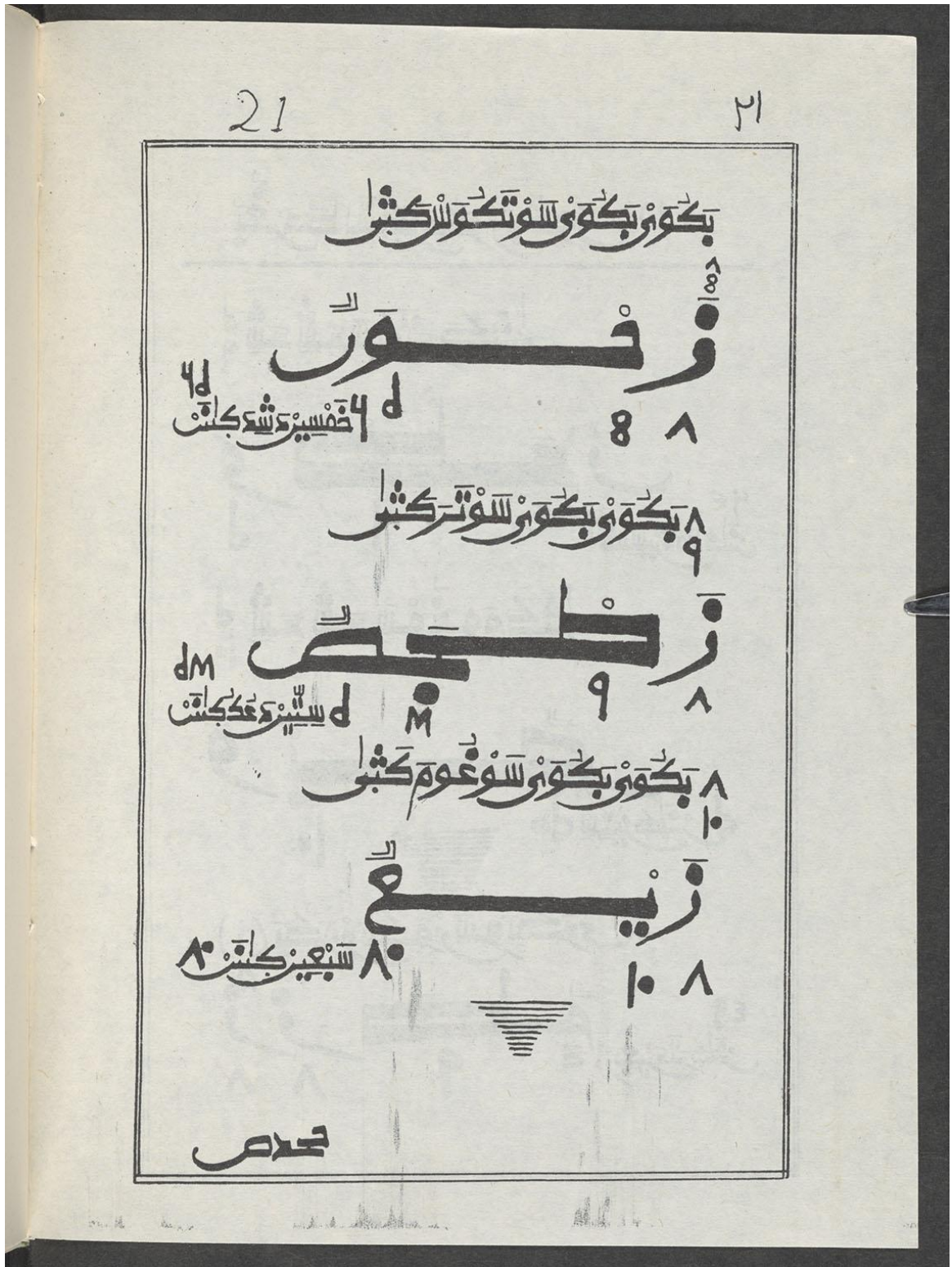
تَلَاتِي بِيَارِ 4 8 4
كَلْبَرِ م 4
ه م ك

ه م ك

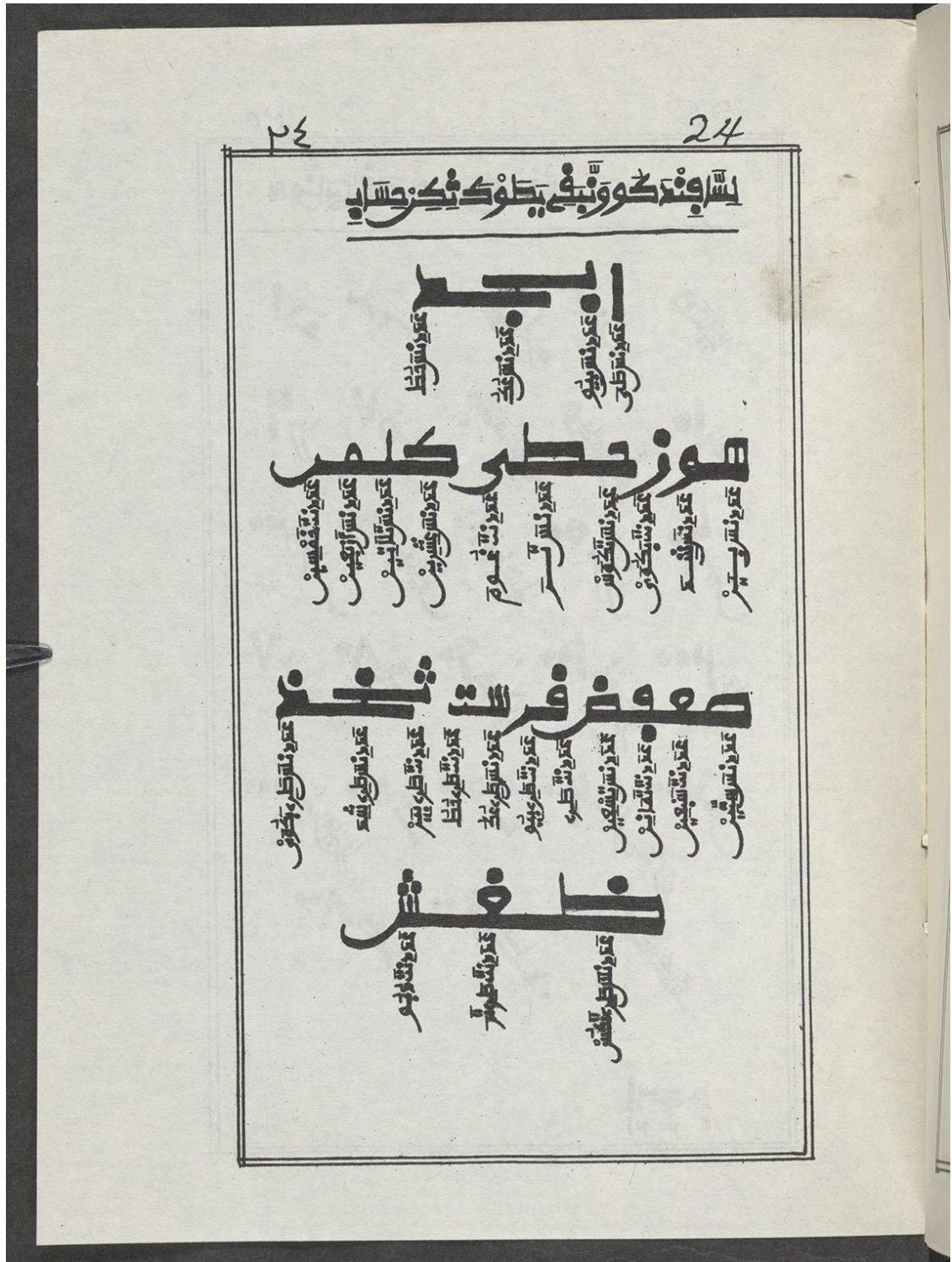


Bugun hada lissafin shida shida

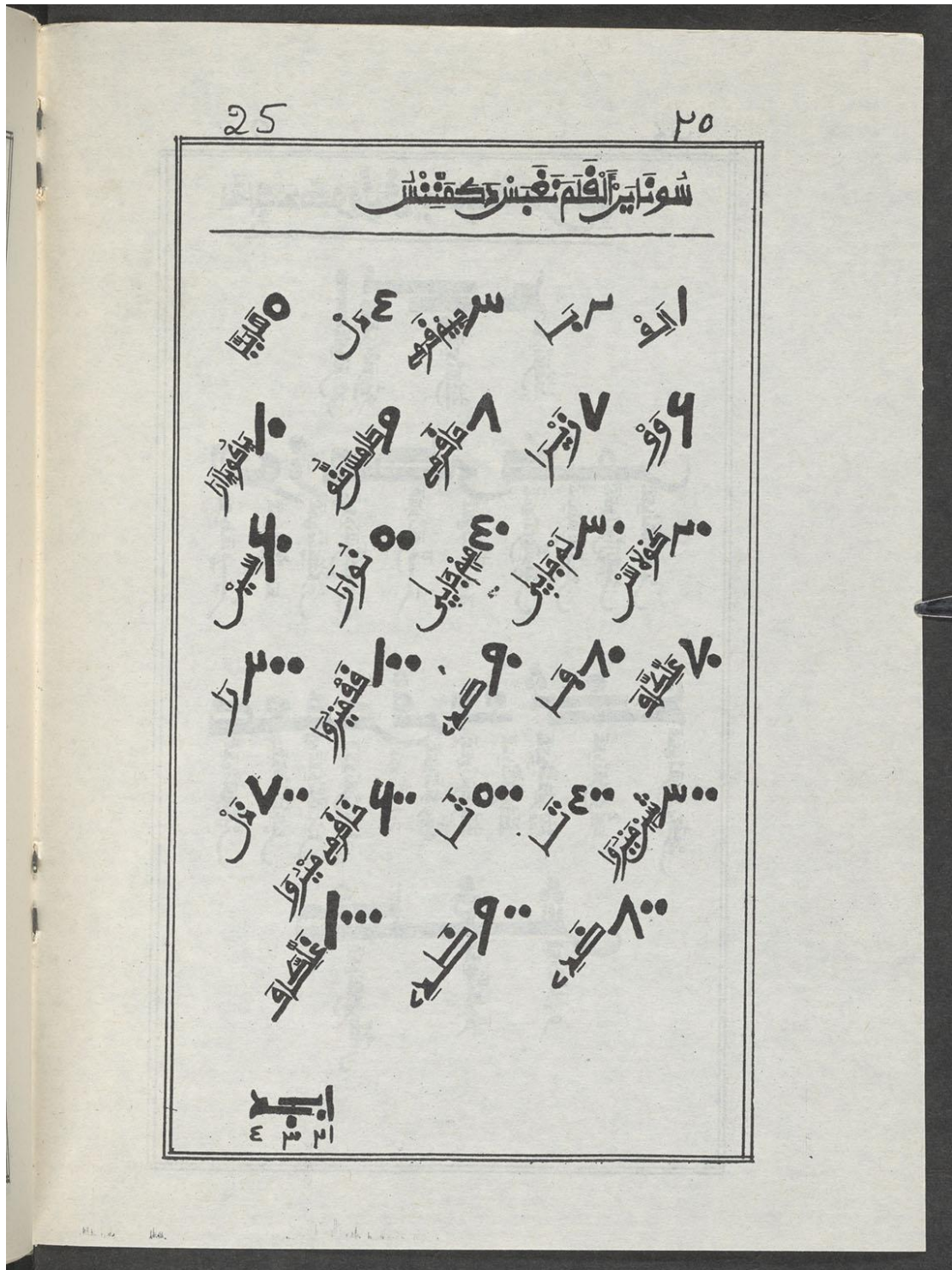




Lissafin da kowanna baki ya dauka cikin hisabi



Sunayen alkalumma na gabas da kamanninsu



Bakake da alkaLumma na gabas wadanda suka tara suna ɗaya

24 26

بِقَافِي لَانَقَامِ نَقْبِسُ وَطَنَهُ سَكَرَ شَوَابِطِرْ

أَبِي
ا ب ع

قَرِيْبِي
١٠ ٩ ٨ ٧ ٤ ٥

كَأَقْرَبِي
٩٠ ٨٠ ٧٠ ٤٠ ٥٠ ٣٠ ٢٠

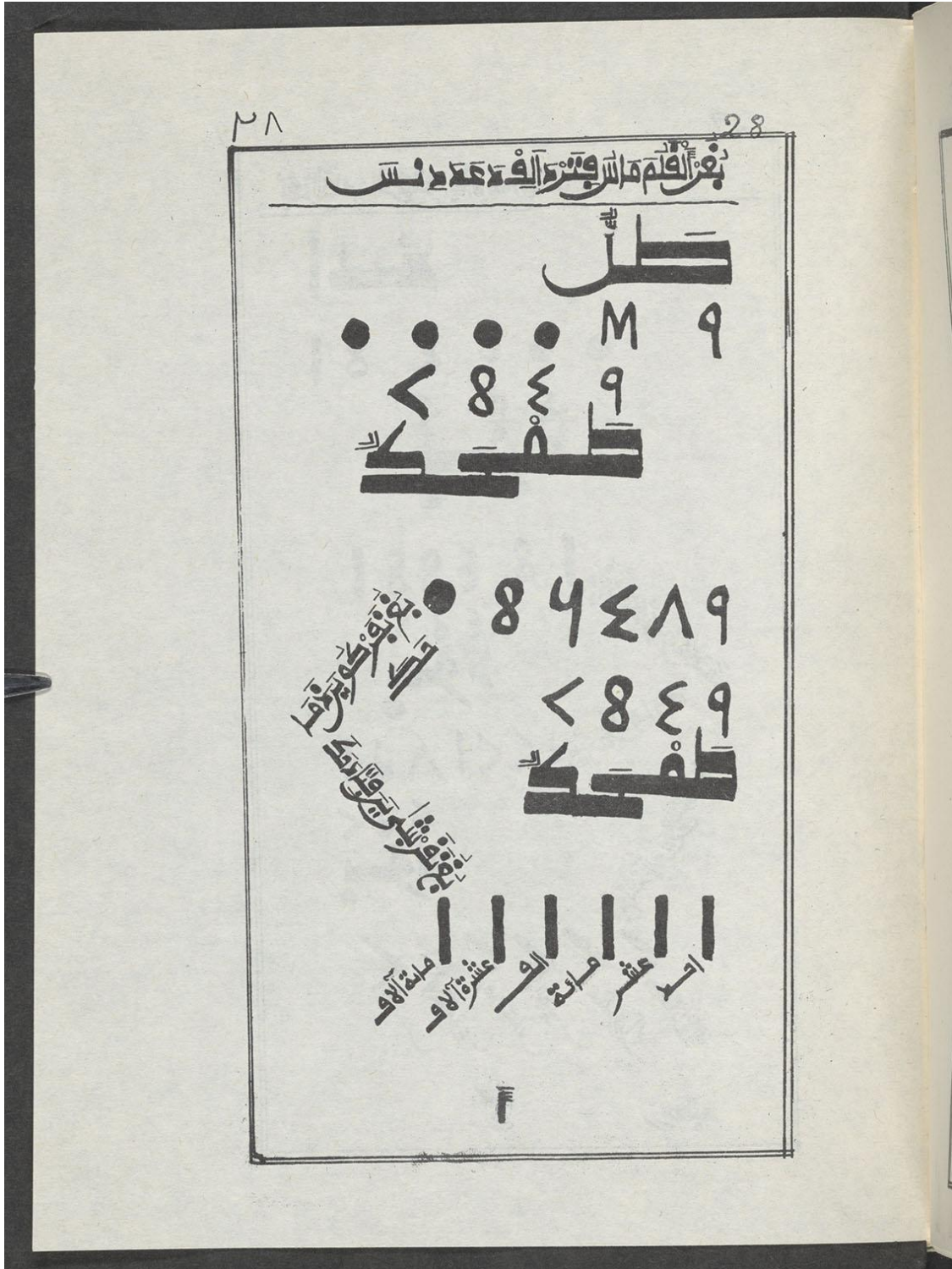
فَرَشْتِي
٧٠٠ ٤٠٠ ٥٠٠ ٤٠٠ ٣٠٠ ٢٠٠ ١٠٠

ضَطْفِي
١٠٠ ٩٠٠ ٨٠٠

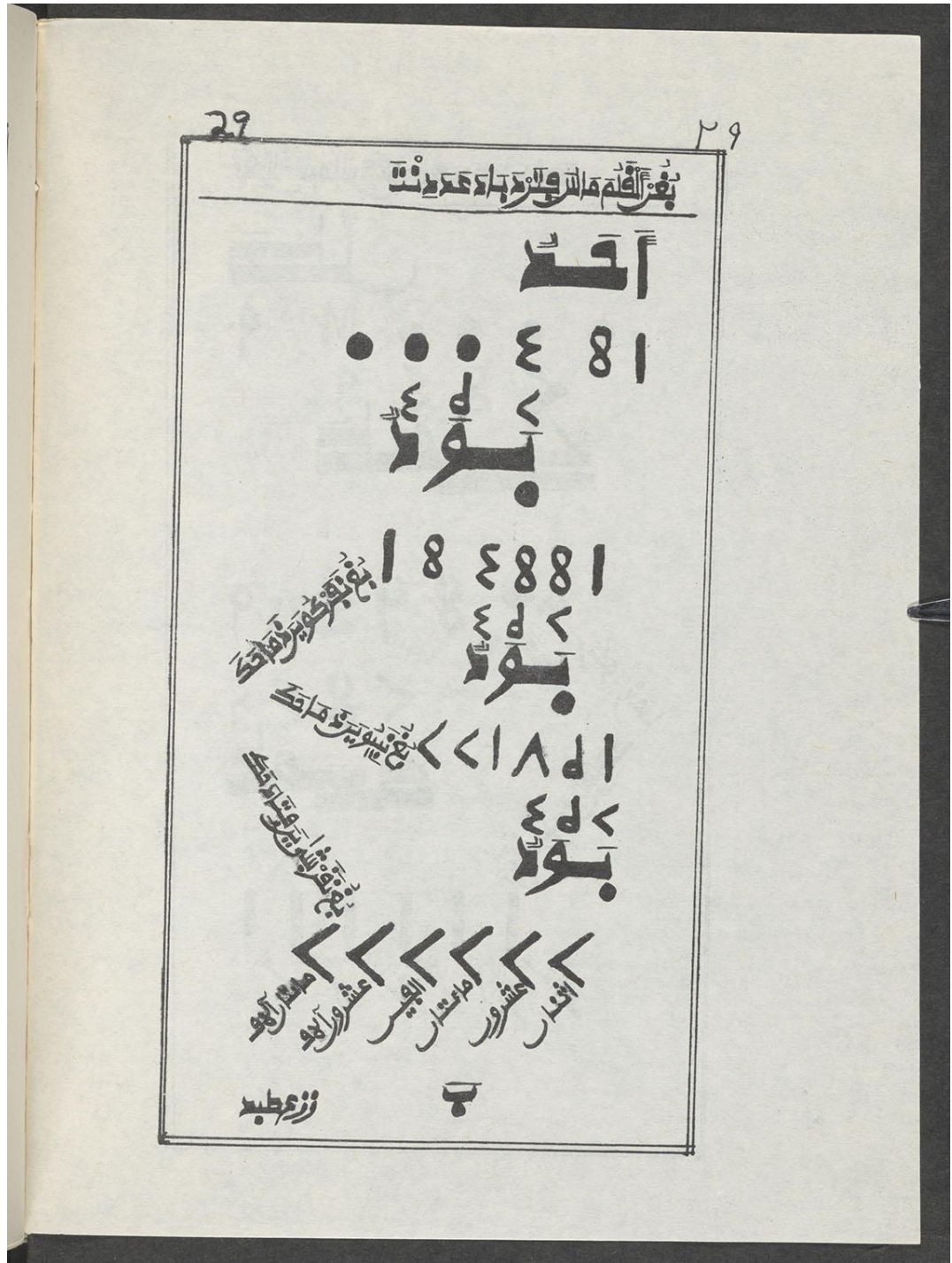
Baƙaƙe shida da suka rarraba cikin adadi na magrib da na gabas

Adadin Magriba	400	60	1000	90	800	900
Baƙaƙe	Sa	Swa	Sha	Dha	Zha	Ga
Adadi na Gabas	60	90	300	800	900	1000

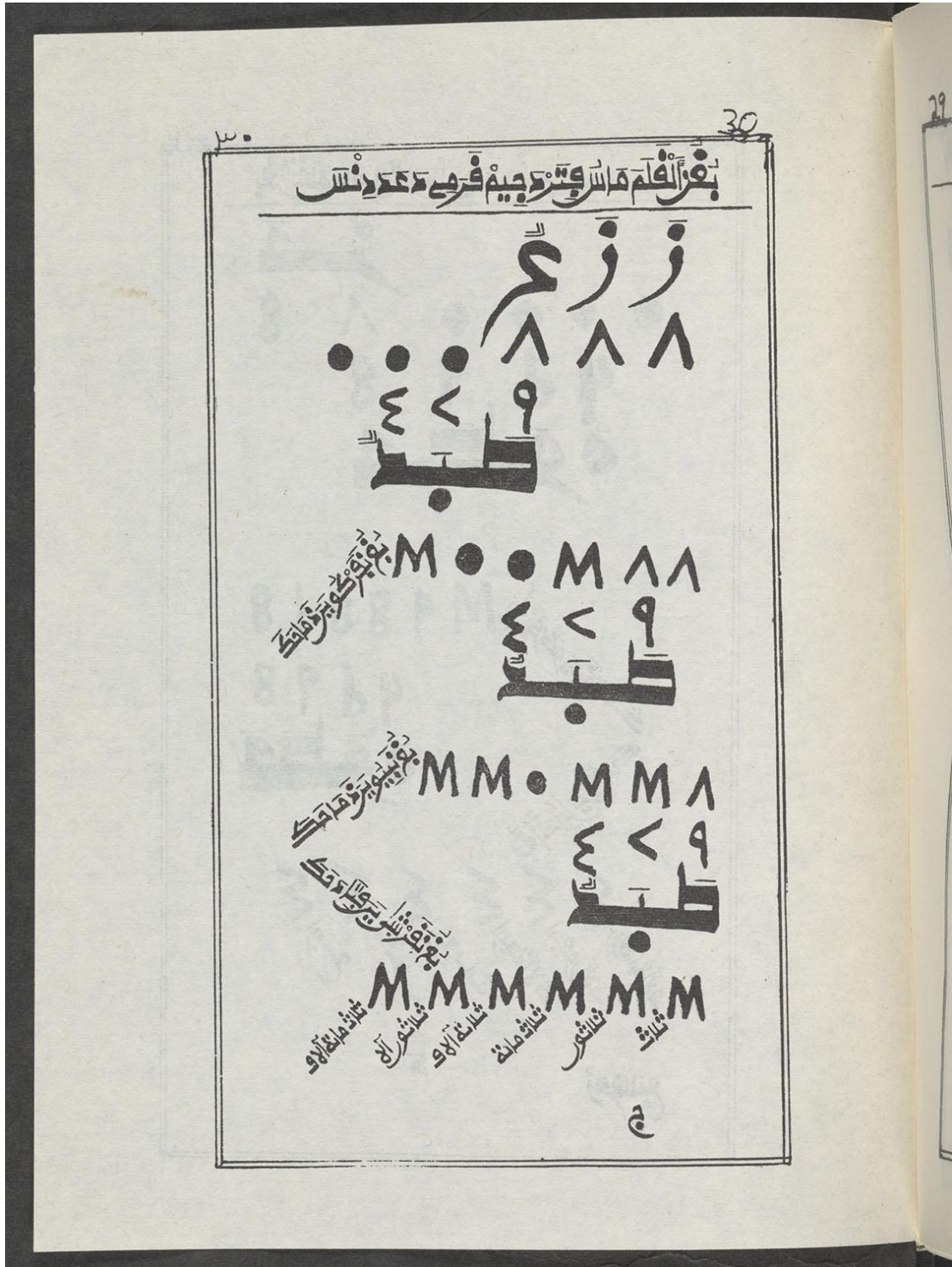
Bugun alkaluma masu fitar da alif da adadinsu



Bugun alkaluma masu fitar da ba da adadinta



Bugun alkaluma masu fitar da jim-karami da adadinsa



Bugun Alkaluma masu fitar da Zaira da Adadinta

٣٤ 34

بَغْرُ الْقَلَمِ وَالسُّوَيْدِ زَيْرَةُ عَدَدِ نِسْتِ

ط م
● ● ● ● ٤ ٩
١ ٤ ٨ ٨ م
بِرْقَا

١ ٤ ٨ ٨ م ٩ < ٩
١ ٤ ٨ ٨ م
بِرْقَا

بَغْرُ الْقَلَمِ وَالسُّوَيْدِ زَيْرَةُ عَدَدِ نِسْتِ

٨ ٨ ٨ ٨ ٨ ٨ ٨
السبع السبع السبع السبع السبع السبع السبع
سبع مائة السبع مائة

ز

Bugun alkaluma masu fitar da ha-karami da adadinsa

35

۳۵

بِقَرِّ الْقَامِ وَاللَّحْرِ وَتُرْدَادِ فَرْحِهِ دَعْدِ دِينِ نَسْرِ

ق ر

● ● ● ● M ۸

< ۴ ● < ۴

ك ك

بِقَرِّ الْقَامِ وَاللَّحْرِ وَتُرْدَادِ فَرْحِهِ دَعْدِ دِينِ نَسْرِ

< ۴ ● < ۴

ك ك

ثمانية ٨
ثمانية ٨
ثمانية ٨
ثمانية ٨
ثمانية ٨

ح

عز و طبا

Bugun alkaluma masu fitar da damisa-hannu da adadinsa

34 36

بَغْرُ الْقَلَمِ مَا لَمْ يَكُنْ كَلِمَةً وَأَدْعَى عَمْرٍوس

ر م

• • • • ٨ ٨

١ < ٩ ٨ ٨

ر ق ط ب ا

٩ ٠ ٩ ٠ ٩ ٨

١ < ٩ ٨ ٨

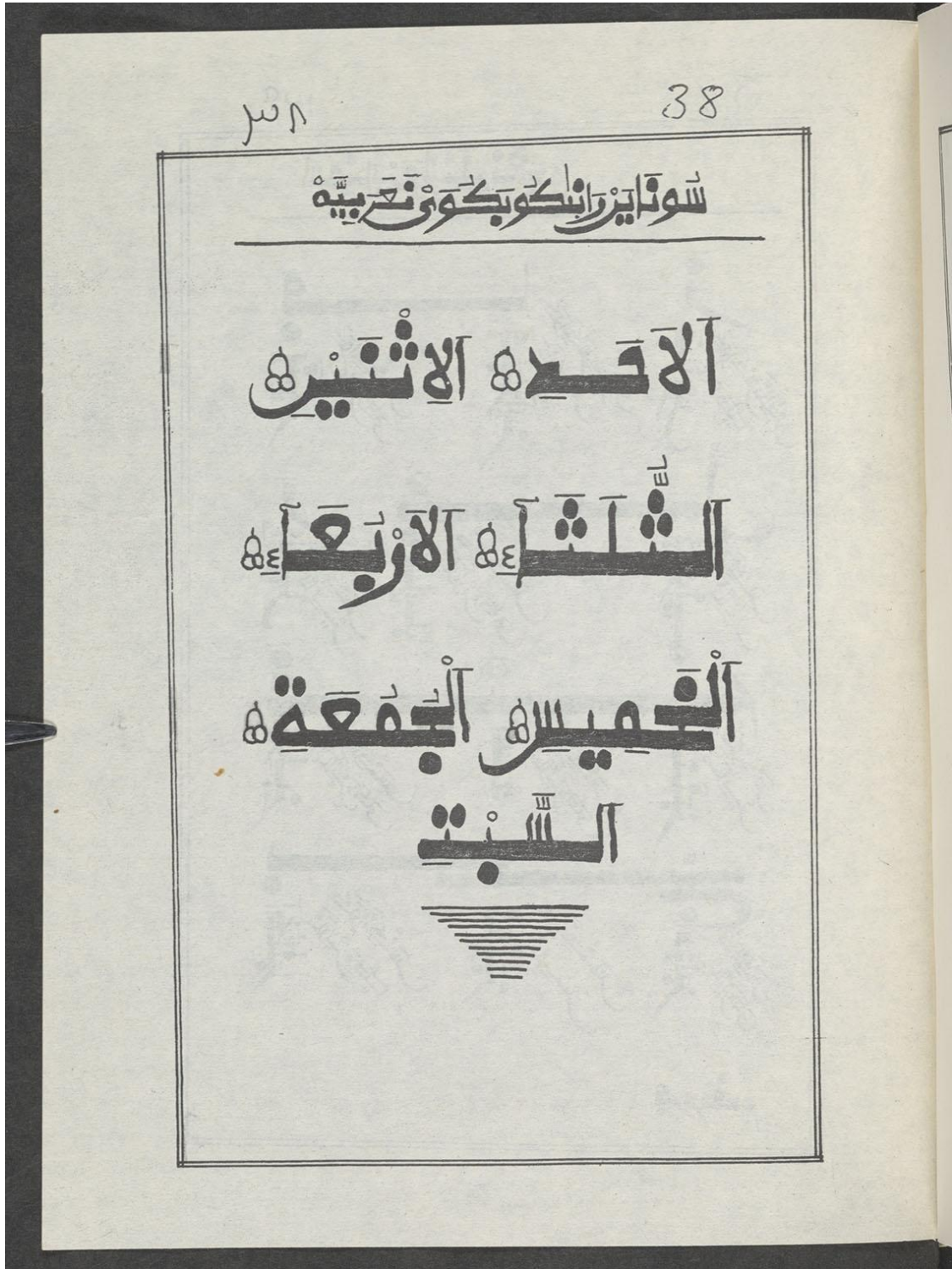
ر ق ط ب ا

٩ ٩ ٩ ٩ ٩ ٩

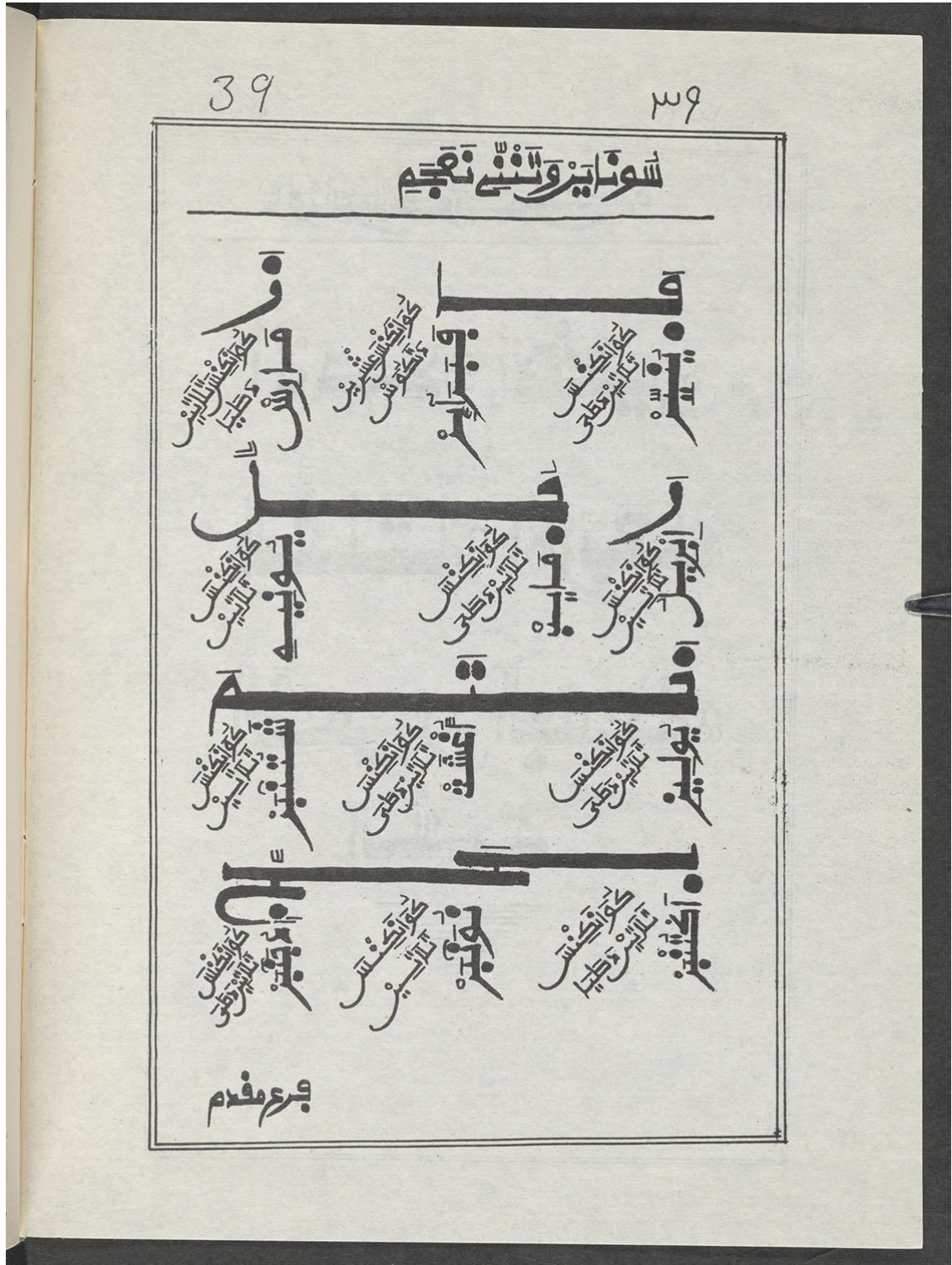
تسع مائة الأولى
تسعين الأولى
تسعة الأولى
تسعون الأولى
تسعة الأولى

||

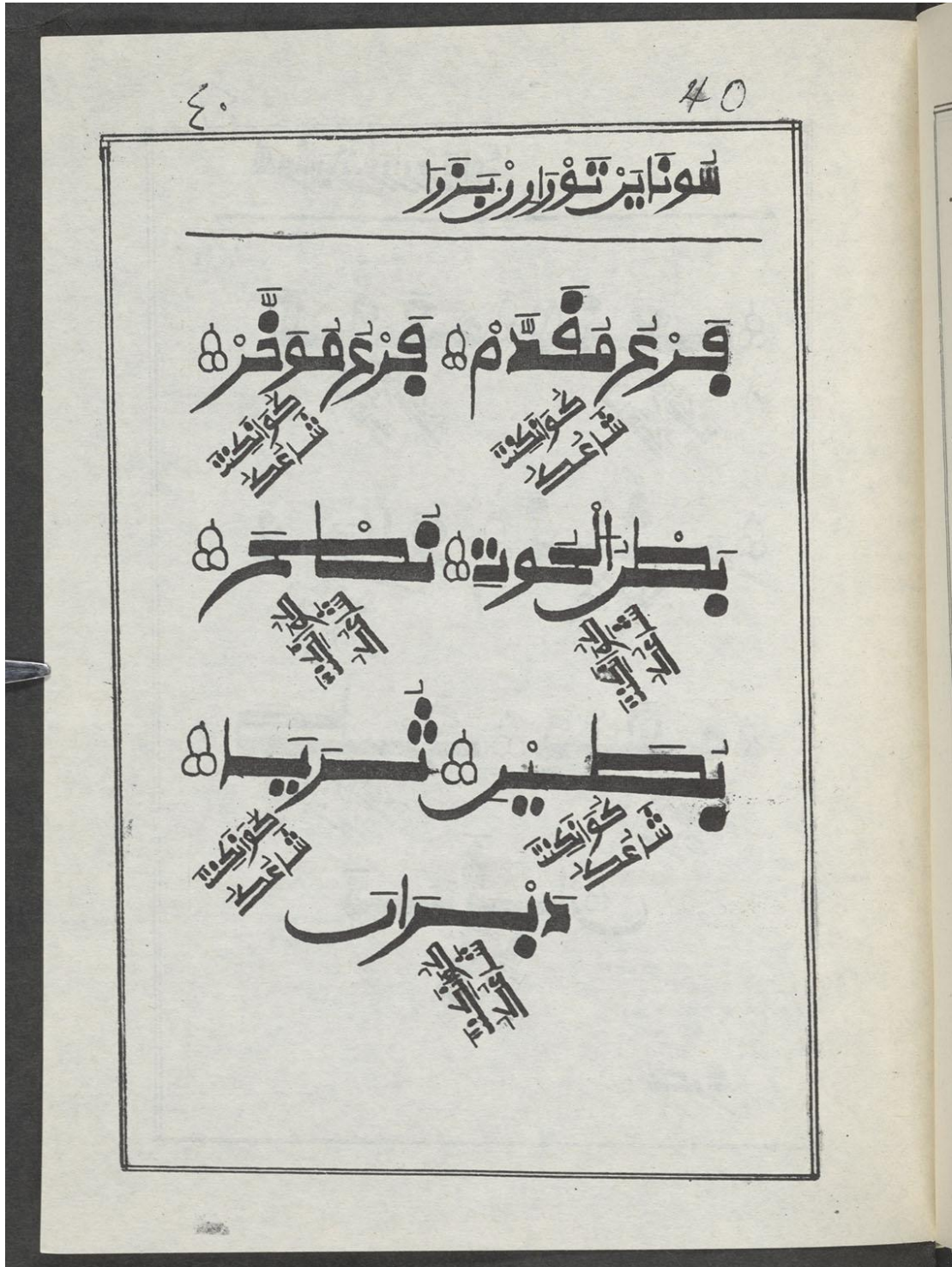
Sunayan ranaku bakwai na larabci



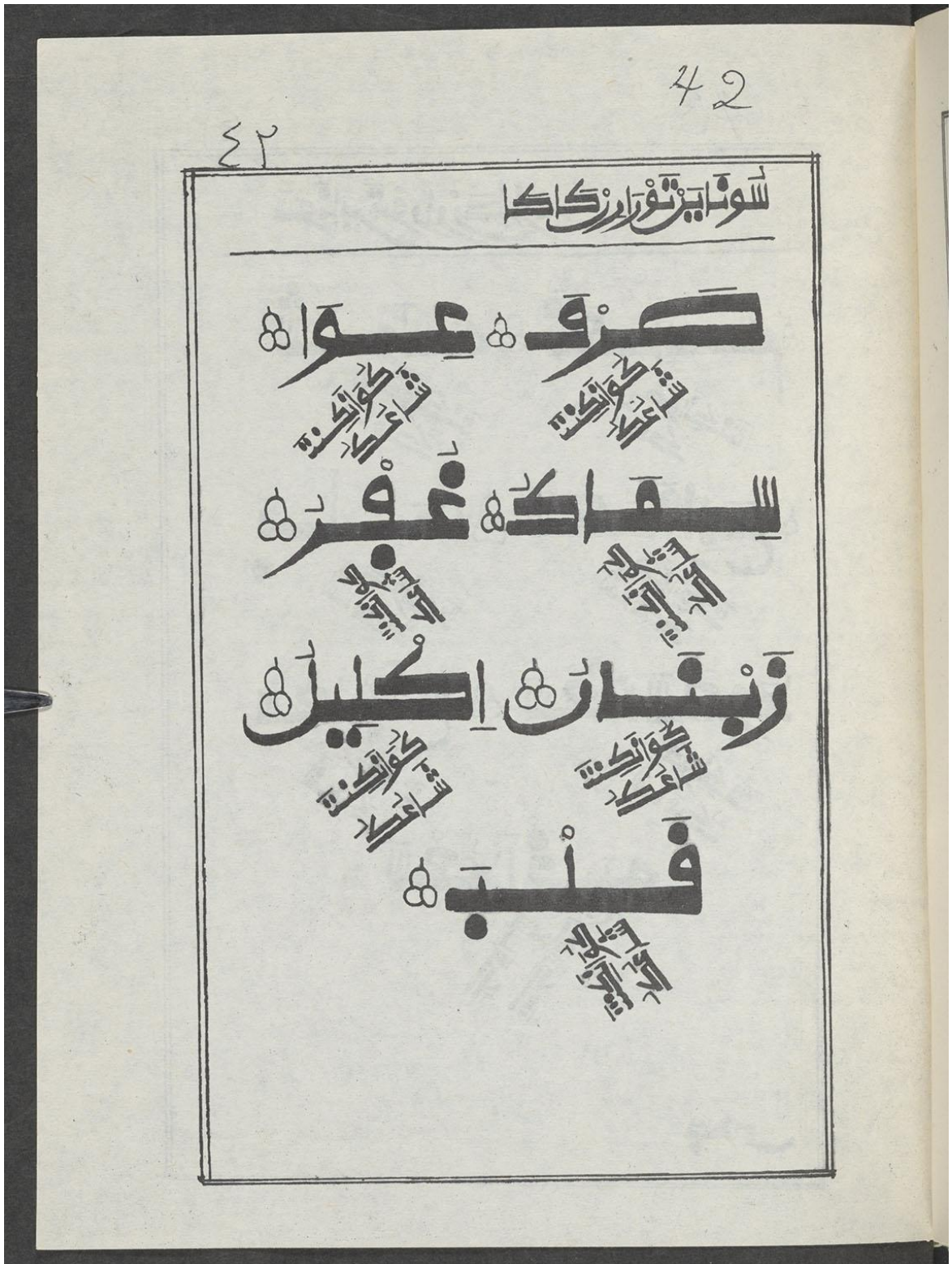
Sunayen watanni na ajami



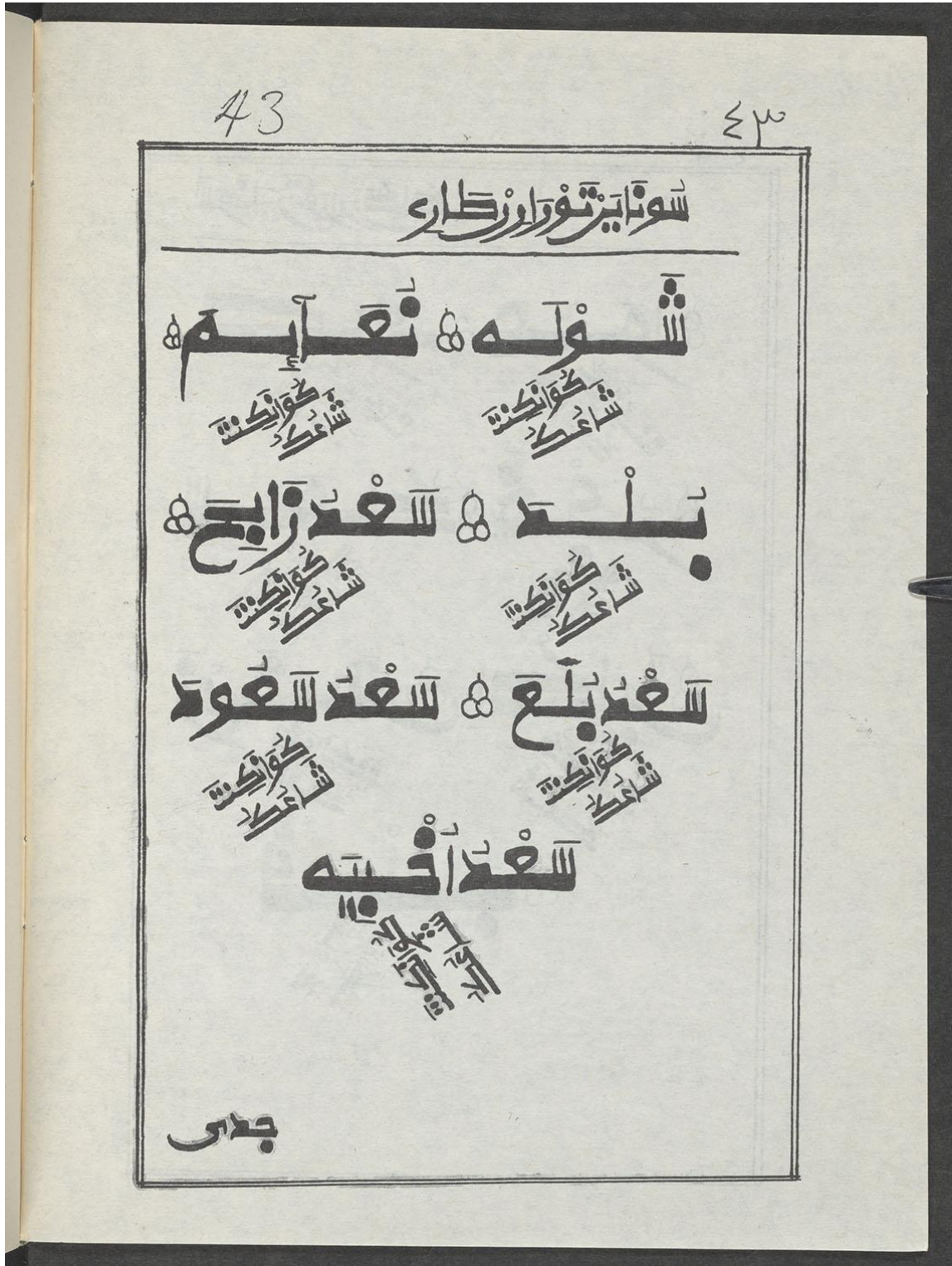
Sunayen taurarin bazara



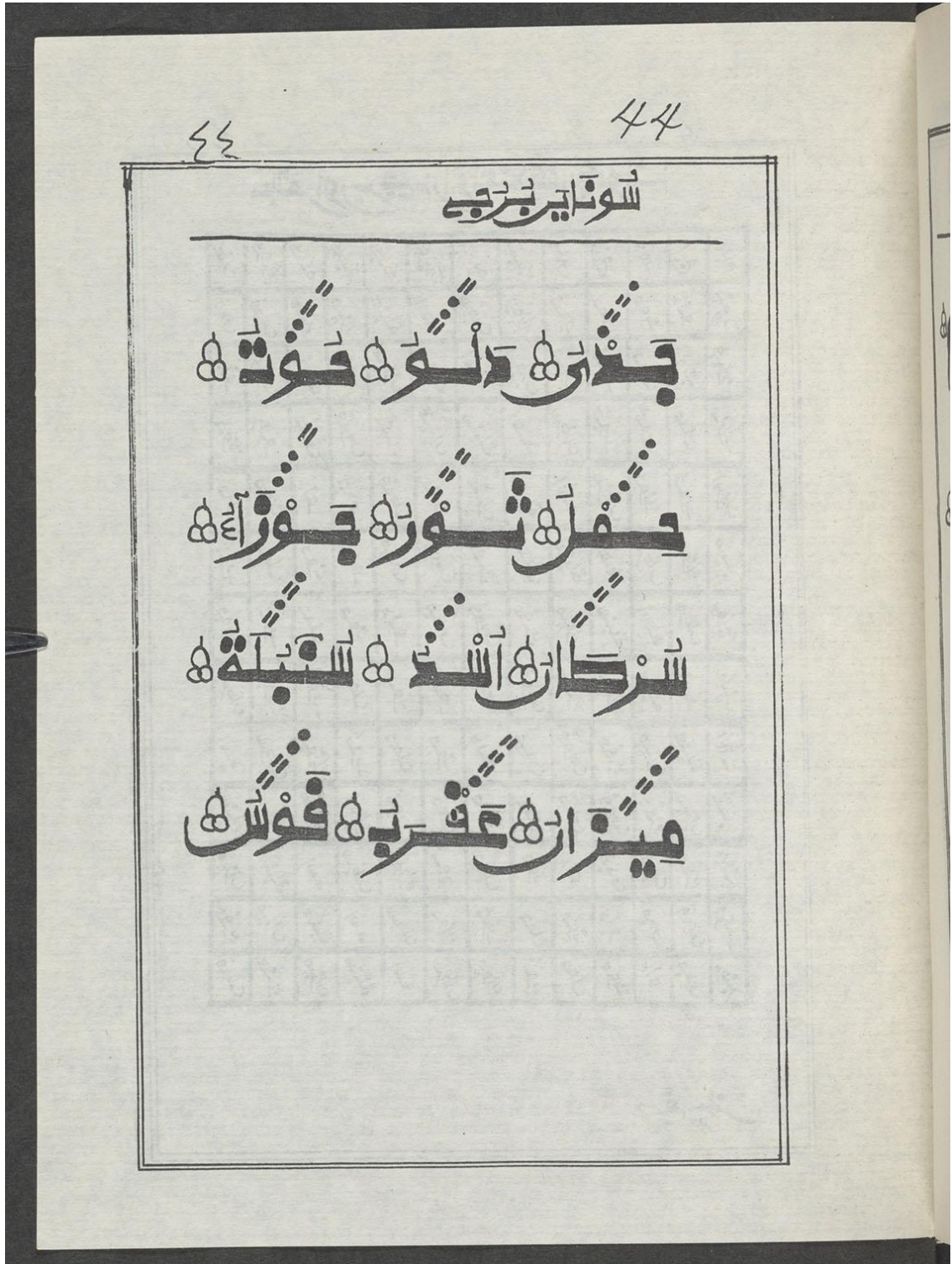
Sunayen taurarin kaka



Sunayen taurarin dari



Sunayen buruji



Hatimin auna buruji da rana inda qamar ya kwana

45 30

خاتم اور بر ج در ان عند فم ركونا

الايام	ابج	ده	فتح	طى	يا	ي	يو	ي	ك	ك	ح	ك	ط
تور	دلو	صوت	حمل	ثور	جوزاء	سرطان	اسد	سنبله	ميزان	عقرب	قوس	جدى	قوس
ويراج	صوت	حمل	ثور	جوزاء	سرطان	اسد	سنبله	ميزان	عقرب	قوس	جدى	دلو	جدى
مارس	حمل	ثور	جوزاء	سرطان	اسد	سنبله	ميزان	عقرب	قوس	جدى	دلو	حمل	صوت
اوبيل	ثور	جوزاء	سرطان	اسد	سنبله	ميزان	عقرب	قوس	جدى	دلو	حمل	صوت	حمل
مايو	جوزاء	سرطان	اسد	سنبله	ميزان	عقرب	قوس	جدى	دلو	حمل	صوت	حمل	ثور
يونيه	سرطان	اسد	سنبله	ميزان	عقرب	قوس	جدى	دلو	حمل	صوت	حمل	ثور	جوزاء
يوليه	اسد	سنبله	ميزان	عقرب	قوس	جدى	دلو	حمل	صوت	حمل	ثور	جوزاء	سرطان
اغشتا	سنبله	ميزان	عقرب	قوس	جدى	دلو	حمل	صوت	حمل	ثور	جوزاء	سرطان	اسد
سبتمبر	ميزان	عقرب	قوس	جدى	دلو	حمل	صوت	حمل	ثور	جوزاء	سرطان	اسد	سنبله
اكتوبر	عقرب	قوس	جدى	دلو	حمل	صوت	حمل	ثور	جوزاء	سرطان	اسد	سنبله	ميزان
نوفمبر	قوس	جدى	دلو	حمل	صوت	حمل	ثور	جوزاء	سرطان	اسد	سنبله	ميزان	عقرب
ديسمبر	جدى	دلو	حمل	صوت	حمل	ثور	جوزاء	سرطان	اسد	سنبله	ميزان	عقرب	قوس

من ميزان

[Page 46]

Ga bayanin aiki da wannan hatimi shi ne ka sanya

ɗan yatsanka na nuni a cikin gidan da ƙididdigar

Raneku na Arabiyya suke ciki ɗan yatsan.

Sai ka sake ɗora babban ɗan yatsanka dukkansu

nahannun-dama. Idan ka ɗora, sai ka ɗora a kan gidan da

sunayan watan ajami yake ciki sannan ka tafiyar

da su yƴan-yatsun guda biyu a kan wannan hatimin.

To, a inda ka ga yatsun sun haɗu ko akan wane gida ne

sai ka duba ka gani wani buruji ne. To ko wane buruji ne

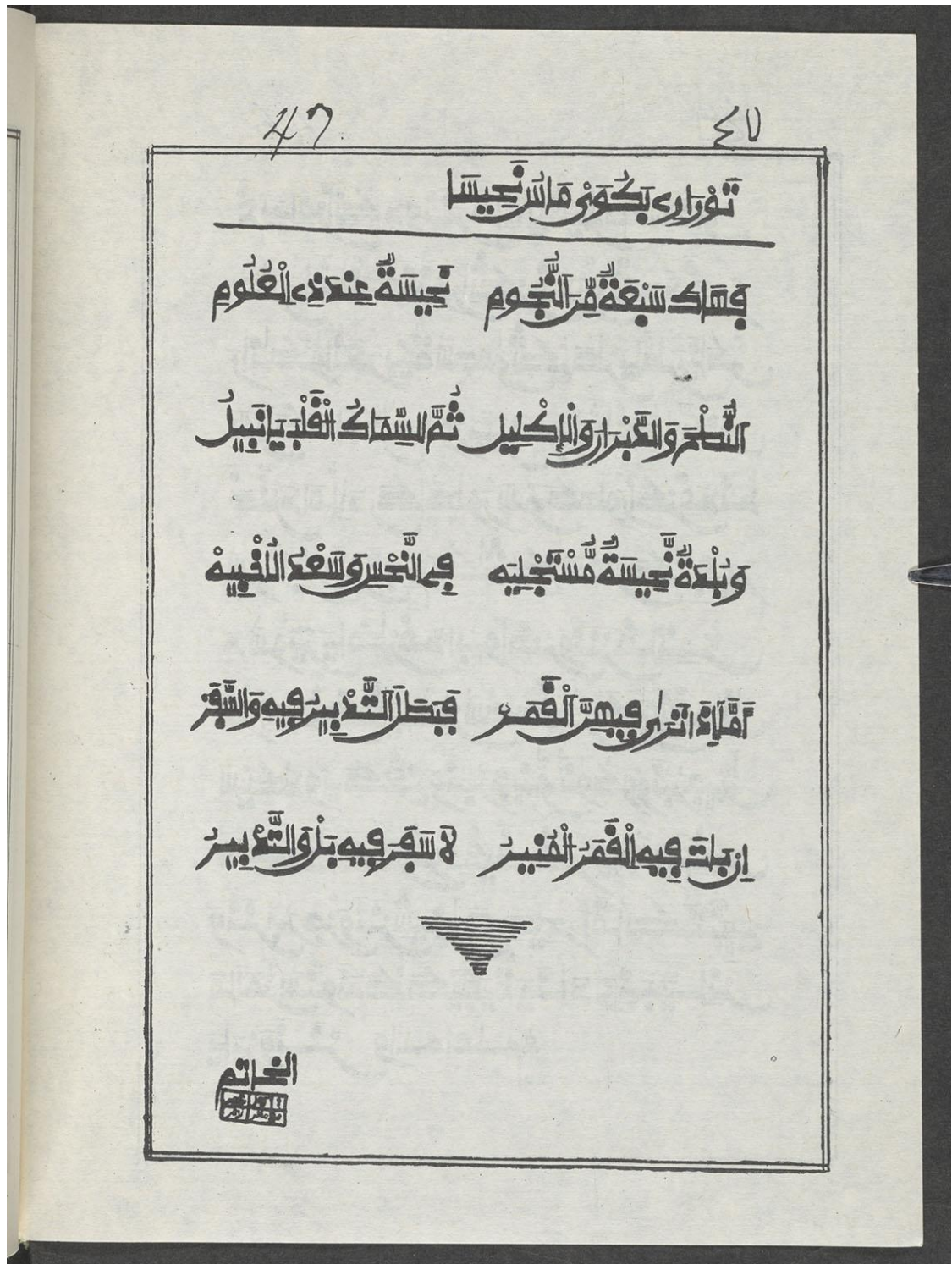
suka haɗu a kansa, to haƙiƙa kamar (wata) ya kwana cikin

wannan burujin. Wannan shi ne sahihi, amma ka tambayi

Malamai da sununa maka kaifiya (yadda ake yi). Yana da wani bayanin

[b]ayan wannan. Wallahu A'lam.

Taurari bakwai masu nahisa



٤٨ 48

ساعة	يوم السبت ليلة الاربعا	يوم الاحد ليلة الخميس	يوم الاثنين ليلة الجمعة	يوم الثلاثاء ليلة السبت	يوم الاربعاء ليلة الاحد	يوم الخميس ليلة الاثنين	يوم الجمعة ليلة الثلاثاء
١	زحل	شمس	قمر	مريخ	عطارد	مشري	زهرة
٢	مشري	زهرة	زحل	شمس	قمر	مريخ	عطارد
٣	مريخ	عطارد	مشري	زهرة	زحل	شمس	قمر
٤	شمس	قمر	مريخ	عطارد	مشري	زهرة	زحل
٥	زهرة	زحل	شمس	قمر	مريخ	عطارد	مشري
٦	عطارد	مشري	زهرة	زحل	شمس	قمر	مريخ
٧	قمر	مريخ	عطارد	مشري	زهرة	زحل	شمس
٨	زحل	شمس	قمر	مريخ	عطارد	مشري	زهرة
٩	مشري	زهرة	زحل	شمس	قمر	مريخ	عطارد
١٠	مريخ	عطارد	مشري	زهرة	زحل	شمس	قمر
١١	شمس	قمر	مريخ	عطارد	مشري	زهرة	زحل
١٢	زهرة	زحل	شمس	قمر	مريخ	عطارد	مشري

[Page 49]¹

Hakika malamai sun bayyana cewa sa'o'i na dare da na rana
Watau sa'a ta dare da ta rana a kan taurari bakwai suke sai
suka dangana kowacce sa'a ga tauraro daya. Suka fara da sa'a
ta farko daga ranar Asabar suka danganata ga tauraron **Zahl**.
Sa'a ta biyu ga **Mushtar**. Da haka nan har zuwa sa'a ta sha biyu. Ga
sunan a jere cikin hatimi. Ka duba da kyawu da lura don ka shiriya.
Za ka ga tauraran ranar Lahadi a jere kamar waɗannan na sa'a goma sha biyu.
Daga nan har na rana bakwai. An nuna wannan taurari saboda masu neman ijaba cikin roko. Saboda
kowane aiki da tauraran da ya fi dacewa da aikatawa.
Ga bayanin dukkan mai neman mahabbati mai rufe zuciya ga masu makami
Ko fito da boyayyan abu ko gyaruwar sana'a ko kuma gona.
Ko ɗaure harshe ko sun ce sihri. Waɗannan aiki sai a yi su
a tauraran qamar. Abinda ya zama dan fitarda birnannan abu ko
rufe zuciya da mahabbati ga abin sonka ko ɗaure harshe, to
wannan ana aikata shi a lokacin **Adfaridu**. Abinda ya zama na kafa
zuciya da farin ciki da neman aure, to ana yinsa a lokacin **Zuhrata**.
Abinda ya zama don neman rinjayene da kwarjini da neman wani mulki

¹ A cikin wannan sashin, kalmomin da aka fi fito da su, sunayen buruji da taurari ne.

[Page 50]

da tabbatar da wata dƙaukaka da alfarma da neman zinari mayawaici da makamancinsa

wannan ana aikatasa a lokacin **Shamsu**. Abin da ya zama raba-

tsakanin masu soyayya ba ta yardan Allah ba ko afkar da gaba

da ƙiyayya tsakaninsu ko dan rushe garin kafirai da afkar da jiyya

garesu ko halakasu, to wanna ana aikatashi a lokacin **Marihu**.

Dukkan abinda gyaran abinci da tsaruwarsa ko neman ƙawatuwa

da kyautatuwa cikin idanun mutane ko dƙaure harshen mai sharri

to waɗannan ana aikatasu a lokacin **Mushtara**. Abinda yazama

dan raba tsakanin waɗanda suka haɗu kan barna da afkar da ƙiyayya

garesu da kuma dƙaure sha'awa da dƙaure barci, waɗannan ana aikatasu

a lokacin **Zahl**. Sai ka duba ko sa'ar dare ko ta rana

ka za'bi tauraran da ya dace da bukatarka ka aikata abinda ka so.

Idan Allah Ya so ka sami mustajaba. Amma da tauraran bukatarka

zai dace da lokacin qamar da yafi kyautuwa ko wanne ya yi.

Tammal kitabu bi hamdillah .

Abinda Litaffin ya Kunsu²

[Abinda ya kunsu]	[Shafi]	[Abinda ya kunsu]	[Shafi]
Mabud'in Littafi -----	2	Daldamahaka-----	29
1, 2, 3, 4 -----	7	Ahadbud -----	30
Abajada -----	8	Zar'udababa -----	31
A, Y, F, Sh -----	9	Hazhudauhu -----	32
Sashen Rubutu: Lissafin Biyu-biyu -----	10	Zar'uhabi'u -----	33
Sashen Rubutu: Lissafin Uku-uku -----	13	Zar'uhahafa -----	34
Sashen Rubutu: Lissafin Hudu-hudu-----	15	Damjazhuha -----	35
Sashen Rubutu: Lissafin Biyar-biyar -----	18	Zaldakedaka -----	36
Sashen Rubutu: Lissafin Shida-shida -----	20	Za'zahdaba -----	37
Sashen Rubutu: Lissafin Bakwai-bakwai-----	21	Sunayen Watanni na Shekara -----	38
Sashen Rubutu: Lissafin Takwas-takwas-----	23	Sunayen Ranaku Bakwai -----	39
Sashen Rubutu: Lissafin Tara-tara -----	24	Sunayen Watanni na Shekara -----	40
Sashen Rubutu: Lissafin Goma-goma -----	24	Sunayen Taurarin Bazara -----	41
1, 2, 3, 4 -----	26	Sunayen Taurarin Damuna -----	42
Abajada -----	27	Sunayen Taurarin Kaka -----	43
Bakafke Shida dasuka rarraba cikin adadi-----	28	Sunayen Taurarin Dari -----	44
		Sunayen Buruji (Taurari) -----	45
		Hatimin Awon Buruji -----	46
		Bayanin Aiki da Hatimi -----	47
		Taurari Bakwai Masu Nahisa -----	48
		Bayanin Taurari na Sa'ar Dare da Rana-----	49
		Bayanin Aiki na Nakasa -----	50

² A lura cewa lambobi shafuffukan da aka rubuta cikin "Abinda Littafin ya kunsu" ba duka suka yi daidai da ainihin shafuffukan da ake da su a cikin littafin ba. Ga misali: "Taurari Bakwai Masu Nahisa" yana a shafi na 47 cikin littafin, amma a jerin "Abinda Littafin ya kunsu" ya zo ne a shafi na 48.